

*S. Rachmaninoff*

*Vocalise*

*Op. 34 nº 14*

*Transcrição para Saxofone em Eb<sup>1</sup>*

---

<sup>1</sup> Transcrição feita por Éverton Luis Backes, em setembro de 2019 (Joinville-SC).  
Para mais informações entre em contato através do e-mail: [evertonsax@yahoo.com.br](mailto:evertonsax@yahoo.com.br) / [www.evertonbackes.com](http://www.evertonbackes.com)

**Sergei Vasilievich Rachmaninoff** (em russo: Сергей Васильевич Рахманинов, 1 de abril de 1873 — 28 de março de 1943) foi um compositor, pianista e maestro russo, um dos últimos grandes expoentes do estilo Romântico na música clássica europeia. "*Sergei Rachmaninoff*" foi como o próprio compositor grafou seu nome quando viveu no ocidente, durante a última metade de sua vida. Entretanto, transliterações alternativas de seu nome incluem *Sergey* ou *Sergej*, e *Rachmaninov*, *Rachmaninow*, *Rakhmaninov* ou *Rakhmaninoff*.

Rachmaninoff é tido como um dos pianistas mais influentes do Século XX. Seus trejeitos técnicos e rítmicos são lendários, e suas mãos largas eram capazes de cobrir um intervalo de uma 13ª no teclado (um palmo esticado de cerca de 30 centímetros). Especulava-se que ele era ou não portador da Síndrome de Marfan, já que se pode dizer que o tamanho de suas mãos correspondia à sua estatura, algo entre 1,91 e 1,98 m. Ele também possuía a habilidade de executar composições complexas à primeira audição. Muitas gravações foram feitas pela Victor Talking Machine Company, com Rachmaninoff executando composições próprias ou de repertórios populares.

Sua reputação como compositor, por outro lado, tem gerado controvérsia desde sua morte. A edição de 1954 do *Grove Dictionary of Music and Musicians* notoriamente desprezou sua música como "*monótona em textura... consistindo principalmente de melodias artificiais e feias*" e previu seu sucesso como "*não duradouro*". A isto, Harold C. Schonberg em seu *Vidas dos Grandes Compositores*, respondeu, "*é uma das colocações mais vergonhosamente esnobes e mesmo estúpidas a ser encontrada num trabalho que se propõe a ser uma referência objetiva*". De fato, não apenas os trabalhos de Rachmaninoff tornaram-se parte do repertório padrão, mas sua popularidade tanto entre músicos quanto entre ouvintes vem, no mínimo, crescendo desde a segunda metade do Século XX, com algumas de suas sinfonias e trabalhos orquestrais, canções e músicas de coral sendo reconhecidas como obras primas ao lado dos trabalhos para piano.

Suas composições incluem, dentre várias outras: quatro concertos para piano; a famosa Rapsódia sobre um tema de Paganini; três sinfonias; duas sonatas para piano; três óperas; uma sinfonia para coral (*The Bells*, ou *Os Sinos*, baseado no poema de Edgar Allan Poe); vinte e quatro prelúdios (incluindo o famoso *Prelúdio em Dó Sustenido Menor*); dezessete études; muitas canções, sendo as mais famosas a *V molchanyi nochi taynoi* (*No Silêncio da Noite*), *Lilacs* e a sem-letra *Vocalise*; e o último de seus trabalhos, as *Danças Sinfônicas*.

A maioria de suas peças é carregada de melancolia, um estilo romântico tardio lembrando Tchaikovsky, embora apareçam fortes influências de Chopin e Liszt. Inspirações posteriores incluem a música de Balakirev, Mussorgsky, Medtner (o qual ele considerou o

maior compositor contemporâneo e que, de acordo com o *Lives* de Schonberg, retornou ao complemento por imitá-lo).<sup>2</sup>

**Vocalise, op. 34, n.º 14** é uma canção de **Sergei Rachmaninoff**, publicado em 1912 como o último de suas *catorze canções, op. 34*. Escrito para voz (soprano ou tenor), com acompanhamento de piano, não contém palavras, é cantada utilizando qualquer vogal (de escolha da cantora). Foi dedicada a soprano Antonina Nezhdanova.

**Peculiaridade na interpretação:** Embora a publicação original estabeleça que a canção possa ser interpretada por uma soprano ou um tenor, geralmente é escolhida para ser executada por uma soprano.

**Saxofone:** No caso do saxofone se adéqua em ambos (Alto e Barítono) sendo que com o Barítono deve se ter muita delicadeza, pensando na sonoridade e suavidade de um violoncelo. Esta transposição foi feita a pedido do Professor Dílson Florêncio<sup>3</sup>, para um aluno, assim aproveito e deixo a disposição dos interessados, pois entendo que é uma obra muito musical que pode ser trabalhada no repertório do saxofone Alto.

---

<sup>2</sup> Fonte de pesquisa: [http://pt.wikipedia.org/wiki/Sergei\\_Rachmaninoff](http://pt.wikipedia.org/wiki/Sergei_Rachmaninoff)

<sup>3</sup> Professor titular de Saxofone na Universidade Federal da Paraíba. (setembro de 2019)

# Vocalise

Op. 34, No 14

**S Rachmaninoff**  
1 de abril de 1873 – 28 de março de 1943  
Adaptado para Saxofone  
Alto ou Baritono

Alto Saxophone

*p*

4

A. Sx.

7

A. Sx.

*mf*

*pouco più animato*

10

A. Sx.

*f* *mf* *p*

13

A. Sx.

*f* *f*

16

A. Sx.

*p* *mf*

*ritenuto* 1. *poco più mosso* 2.

20

A. Sx.

*mf* *p* *mf*

*a tempo*

24

A. Sx.

*f*

Vocalise

A. Sax. 27 *ff*

A. Sax. 30 *p* *mf* *rit.* *expressivo* *p*

A. Sax. 34

A. Sax. 38 *a tempo* *ten. (ad lib.)*

# Vocalise

Op. 34, No 14

**S Rachmaninoff**  
1 de abril de 1873 – 28 de março de 1943  
Adaptado para Saxofone  
Alto ou Baritono

Alto Saxophone

$\text{♩} = 82$

*p*

4

A. Sx.

7

A. Sx.

pouco più animato

*mf*

10

A. Sx.

*f* *mf* *p*

13

A. Sx.

*f* *f*

16

A. Sx.

ritenuto

1. *p* 2. *mf*

poco più mosso

20

A. Sx.

*mf* *p* *mf* *a tempo*

24

A. Sx.

*f*

A. Sax. 27 *ff*

A. Sax. 30 *p* *mf* *p* *expressivo*

A. Sax. 34 *rit.*

A. Sax. 38 *a tempo* *ten. (ad lib.)*

# Vocalise

Op. 34, No 14

**S. Rachmaninoff**  
1 de abril de 1873 – 28 de março de 1943  
Adaptado para Saxofone  
Alto Eb ou Baritono Eb

Lentamente molto cantabile

Sax. A/B

Piano

$\text{♩} = 82$

Sax.

Pno.

Sax.

Pno.

Poco piu animato



Sax. *f* *mf* *p*

Pno. *p*

Sax. *f* *f*

Pno. *p*

Sax. *p*

Pno. *p* *poco ritenuto*

Sax. *1.* *poco più mosso* *2.*  
*mf*

Pno. *1.* *2.*  
*p*

Sax. *21* *a tempo*  
*mf* *p* *mf*

Pno. *21*  
*mf* *dim.* *p*

Sax. *24* *f*

Pno. *24*

Sax. *mf*

Pno. *mf*

Measures 26-27. Saxophone part in treble clef, piano accompaniment in grand staff. Dynamics include *mf* and crescendo markings.

Sax. *ff*

Pno. *mf* *p*

Measures 28-29. Saxophone part in treble clef, piano accompaniment in grand staff. Dynamics include *ff*, *mf*, and *p*.

Sax. *p* *mf*

Pno. *p* *mf*

Measures 30-31. Saxophone part in treble clef, piano accompaniment in grand staff. Time signature changes from 2/4 to common time. Dynamics include *p* and *mf*.

Sax. *p*

Pno. *p* 2. *espress.*

Sax. *rit.* *a tempo*

Pno. *p* *tr* (ad. lib.)

Sax. *ten.* (ad. lib)

Pno. *mf*